Smith & Nephew Record	
ITEM:	NO-STING Skin-Prep PIL (ROW)
CODE:	66800711 66800712 66800787 66800788 66800789 66800790
THIS BSC/ASSET:	23566
PREV BSC/ASSET:	65442
DATE:	16/03/2020
REVISION:	00

STRAWBERRY Record			
Job No:	S37419 - 4651		
Dims:	11.375 x 18in (folded down to 7 panels, prints both sides)		
Colours: Match to coated stock PMS	Black		
Artwork	MP	Checked	LB

(NO) smith&nephew

SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM

Barriere film, serviett, lollipop og spray

Produktbeskrivelse
SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM er et sterilt, flytende, filmdannende produkt som inneholder et løsemiddel som ikke svir og som tørker hurtig. SECURA NO-STING BARRIER FILM bidrar til å beskytte intakt eller skadet hud mot irritasjon forårsaket av urin og/eller avføringsinkontinens, fordøyelsesvæsker, sårvæske, klebemidler og friksjon. Når produktet brukes på intakt eller skadet hud, danner det en film som beskytter huden der dren, eksterne katetre, stomibandasjer og selvheftende bandasjer skal festes. Filmen er fargeløs og gjennomsiktig mot huden.

Ingredienser
Heksametyldisiloksan, akrylatkopolymer.

Indikasjoner
SECURA NO-STING BARRIER FILM er en væske beregnet til bruk som et filmdannende produkt som ved anvendelse på intakt eller skadet hud danner en langvarig, vanntett sperre som virker som en beskyttende kontaktflate mellom huden og kroppens avfallsstoffer, væsker, selvheftende bandasjer, dren, eksterne katetre og stomibandasjer. Produktet kan også brukes på hæler, albuer og andre kroppsdeler som er utsatt for irritasjon på grunn av friksjonsskade forårsaket av eksterne flater som for eksempel sengetøy og madrasser. Produktet kan brukes på voksne, barn og fullbårne spedbarn fra én måned gamle.

Forholdsregler
1. Skulle det vise seg tegn på irritasjon (rødhet, inflammasjon) eller sensitivisering (allergiske reaksjoner), må bruken avsluttes og lege/helsepersonell konsulteres.
2. Må ikke brukes på pasienter som har en kjent allergi overfor noen av ingrediensene.
3. Dette produktet anbefales ikke til bruk på følsomme områder, som for eksempel i ansiktet og rundt øynene, med mindre det er anbefalt av helsepersonell. I tilfelle kontakt ved et uhell skal øynene skylles godt med vann.
4. Må ikke legges på infiserte områder av huden.
5. Innholdet i sprayflasken er sterilt inntil første gangs bruk.

Advarsel
SECURA NO-STING BARRIER FILM er lett antennelig: Brukes på et godt ventilert område. Unngå bruk nær flammer eller tenningskilder. Oppbevares utilgjengelig for barn. Kun til utvortes bruk.

Bruksanvisning
Vennligst følg bruksanvisningen du har fått av din lege, sykepleier eller helsearbeider. Hvis du ikke har bruksanvisningen, følg anvisningene nedenfor:
1. Huden skal være ren og tørr før bruk av SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Skumapplikator eller våtserviett: Legg et jevnt lag over hele området som skal beskyttes.
Spray: Hold spraymunnstykket 10 - 15 cm fra huden og spray et jevnt filmbelegg over hele området som skal beskyttes, mens du beveger sprayen med en feiende bevegelse.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM tørker på ca. 30 sekunder. Hvis du ikke fikk sprayet et område du hadde ment å dekke, vent til området med første gangs spraying har tørket, og spray så på det udekkede området.
4. For maksimal beskyttelse kan det legges et lag til av SECURA NO-STING BARRIER FILM, som også må få tørke før området dekkes med bandasje eller et annet klebrig produkt.
5. Hvis SECURA NO-STING BARRIER FILM legges på et område med hudfolder eller et annet område med hud-mot-hud-kontakt, må du være sikker på at hudkontaktområdene er atskilt slik at belegget kan tørke grundig før huden er tilbake i normal stilling.
6. Når produktet brukes under klebrige produkter, er det nødvendig å legge SECURA NO-STING BARRIER FILM på igjen hver gang det klebrige produktet skiftes, siden filmen kan bli fjernet av det klebrige stoffet. Vær sikker på at SECURA NO-STING BARRIER FILM er tørt før klebrige produkter legges på.
7. Når SECURA NO-STING BARRIER FILM brukes som beskyttelse mot kroppsvæsker, ekskrementer, urin osv., og det ikke brukes klebrige produkter på huden:
(a) Ny påføring av SECURA NO-STING BARRIER FILM anbefales hver 24. til 96. time, avhengig av hvor ofte området må renses.
(b) I ekstreme tilfeller (f. eks. ved konstant diaré) med meget hyppig rensing, kan påføringer være nødvendig atskillig oftere (dvs. hver 12. til 24. time).
8. Det er ikke nødvendig å fjerne SECURA NO-STING BARRIER FILM før det påføres på nytt. Hvis fjerning imidlertid er ønskelig, kan filmen fjernes ved bruk av de fleste medisinske fjerneanordninger, som for eksempel REMOVE◊, ZOFF™ eller UNISOLVE◊, når bruksanvisningen følges. Rens og tørk området og legg på ny SECURA NO-STING BARRIER FILM som anvist ovenfor.
9. Sett hetten tilbake på spraymunnstykket når det ikke er i bruk for å forhindre at det lekker ved et uhell.

Produkttilgjengelighet

Produkt	Beskrivelse	Stykker/Pakning
66800712	1ml Våtserviett	50
66800711	3ml Vattpensel	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Vattpensel	5
66800788	3ml Vattpensel	25
66800789	1ml Vattpensel	5
66800790	1ml Vattpensel	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Utgivelsesdato 03/2020
◊Varemerke til Smith & Nephew.
Produsert i USA.

STERILE R

Grønt punkt

(FI) smith&nephew

SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM

Suojakalvo pyyhe, vanupuikko ja suihke

Tuotekuvaus
SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM on steriili, nestemäinen kalvon muodostava tuote, joka sisältää kirvelyä aiheuttamatonta nopeasti kuivuvaa liuotinta. SECURA NO-STING BARRIER FILM auttaa suojaamaan ehjää tai rikkoutunutta ihoa virtsan ja/tai ulosteenpidätyskyvyttömyyden, ruuansulatusnesteiden, dreeniputkien, liima-aineiden ja kitkan aiheuttamalta ärysytykseltä. Ehjälle tai rikkoutuneelle iholle laitettaessa se muodostaa kalvon dreeniputkea, ulkoista katetria, avannekohdan ympäristöä ja tarttuvia sidoksia varten. Kalvo on väritön ja läpinäkyvä iholla.

Ainesosat
Heksametyylidisiloksaani, akrylaattikopolymeeri.

Indikaatiot
SECURA NO-STING BARRIER FILM on neste, joka on tarkoitettu käytettäväksi kalvona, joka ehjälle tai rikkoutuneelle iholle laitettaessa muodostaa pitkäkestoisen ja vedenpitävän suojan ihon ja kehon eritteiden, nesteiden, tarttuvien sidosten, dreeniputkien, ulkoisten katetrien ja avannekohtien ympäristön välille. Sitä voidaan käyttää myös kantapäissä, kyynärpäissä sekä muissa kehon kohdissa, joita esimerkiksi liinavaatteet tai patjat saattavat hangata. Tuotetta voidaan käyttää aikuisilla, lapsilla ja täysiaikaisilla yli yhden kuukauden ikäisillä vauvoilla.

Varotoimenpiteitä
1. Jos ärsytystä (punoitusta, tulehdusta) tai yliherkkyyttä (allergisia reaktioita) esiintyy, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhoitoalan ammattilaiseen.
2. Älä käytä potilailla, jotka ovat allergisia jollekin ainesosalle.
3. Tätä tuotetta ei suositella käytettäväksi herkillä alueilla, kuten kasvoilla ja silmien ympärillä, muutoin kuin terveydenhoitoalan ammattilaisen valvonnassa. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele välittömästi vedellä.
4. Ei saa laittaa infektoituneelle iholle.
5. Suihkepullon sisältö on steriili ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Varoitus
SECURA NO-STING BARRIER FILM on tulenarkaa: Käytä vain hyvin ilmastoidussa tilassa. Käyttöä vältettävä avotulen ja kipinälähteiden läheisyydessä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Vain ulkoiseen käyttöön.

Käyttöohjeet
Noudata lääkärin, hoitajan tai terveydenhoitoalan ammattilaisen antamia käyttöohjeita. Jos ohjeita ei ole annettu, noudata seuraavia ohjeita:
1. Ihon täytyy olla puhdas ja kuiva ennen SECURA NO-STING BARRIER FILM -ihonsuojakalvon applikointia.
2. Vaahtomuoviapplikaattori tai pyyhe: levitä tasainen kerros koko suojattavalle alueelle.
Suihke: pidä suutinta 10-15 cm:n etäisyydellä iholta ja suihkuta tasainen kalvokerros koko suojattavalle alueelle liikuttaen suihkua puolelta toiselle.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM kuivuu noin 30 sekunnissa. Jos jokin kohta jäi käsittelemättä, odota kunnes alue, jolle ainetta on laitettu, on kuivunut, ja suihkuta sitten käsittelemättömälle alueelle.
4. Parhaan mahdollisen suojan saamiseksi SECURA NO-STING BARRIER FILM -ihonsuojakalvoa voidaan levittää toinen kerros ja antaa sen kuivua, ennen kuin alue peitetään sidoksella tai toisella kiinnittyvällä tuotteella.
5. Jos SECURA NO-STING BARRIER FILM -ihonsuojakalvoa levitetään alueelle, jossa iho on poimuttunut tai kosketuksessa toiseen ihoalueeseen, varmista, että toisiaan koskettavat ihoalueet ovat irti toisistaan, jotta suojakalvo ehtii kuivua kunnolla ennen normaaliin asentoon palauttamista.
6. Tarttuvien tuotteiden alla käytettäessä, suojakalvo täytyy uusia joka kerta kun valmiste vaihdetaan, sillä kalvo saattaa irrota liima-aineen mukana. Varmista, että SECURA NO-STING BARRIER FILM on kuiva ennen tarttuvien tuotteiden applikointia.
7. Käytettäessä kehonesteiltä, ulosteelta tai virstalta yms. suojaamiseen ja kun iholle ei laiteta kiinnittyvää tuotetta:
(a) On suositeltavaa, että SECURA NO-STING BARRIER FILM -ihonsuojakalvoa levitetään uudelleen 24-96 tunnin välein riippuen puhdistusväleistä.
(b) Ääritapauksissa (esim. jatkuva ripuli), joissa puhdistus tehdään erittäin usein, lisäys voi olla tarpeen useammin (ts. 12-24 tunnin välein).
8. SECURA NO-STING BARRIER FILM -ihonsuojakalvoa ei tarvitse poistaa ennen tuotteen lisäystä. Se voidaan haluttaessa kuitenkin poistaa useimmilla lääkinnällisillä liima-aineiden poistoaineilla, kuten REMOVE◊, ZOFF™ tai UNISOLVE◊ ohjeita noudattaen. Puhdista ja kuivaa alue ja levitä uusi kerros SECURA NO-STING BARRIER FILM -ihonsuojakalvoa edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.
9. Laita korkki suuttimen päälle käytön jälkeen, jottei ainetta pursu ulos vahingossa.

Pakkauskoot

Tuote	Kuvaus	Kpl/pakkaus
66800712	1ml Pyyhe	50
66800711	3ml Vanupuikko	50
66800710	28ml Suihke	1
66800787	3ml Vanupuikko	5
66800788	3ml Vanupuikko	25
66800789	1ml Vanupuikko	5
66800790	1ml Vanupuikko	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Julkaisupäivämäärä 03/2020
◊Smith & Nephew'n tavaramerkkit.
Valmistettu USA:ssa

STERILE R

Vihreä piste

(SE) smith&nephew

SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM

Barriärfilm tork, applicator och spray

Produktbeskrivning
SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM är en steril, flytande, filmbildande produkt med ett snabbtorkande lösningsmedel som inte svider. SECURA NO-STING BARRIER FILM bidrar till att skydda intakt eller skadad hud från irritation från urin- och/eller analinkontinens, matsmältningsvätskor, sårdränering, häftor och friktion. Produkten appliceras på intakt eller skadad hud och bildar då en film som skyddar huden där dräneringsslangar, externa katetrar, stomiförband och självhäftande förband ska fästas. Filmen är färglös och transparent på huden.

Beståndsdelar
Hexametyldisiloxan, akrylatkopolymer.

Indikationer
SECURA NO-STING BARRIER FILM är en vätska avsedd för användning som en filmbildande produkt som, när den appliceras på intakt eller skadad hud, bildar en långvarig vattentålig barriär, som fungerar som ett skyddande lager mellan huden och kroppsutsöndringar, vätskor, självhäftande förband, dräneringsslangar, externa katetrar och stomiförband. Den kan också användas på hälar, armbågar och andra partier på kroppen där det finns risk för irritation från externa ytor såsom lakan och madrasser. Produkten kan användas på vuxna, barn och fullgångna nyfödda från en månads ålder.

Varningar
1. Om tecken på irritation (rodnad, inflammation) eller känslighet (allergiska reaktioner) skulle uppstå, avbryt användningen och rådfråga hälsovårdspersonal.
2. Använd inte på patienter med känd allergi för någon av beståndsdelarna.
3. Produkten rekommenderas inte för användning på känsliga partier såsom på ansiktet eller runt ögonen, såvida det inte sker under överinsikt av hälsovårdpersonal. Vid oavsiktlig kontakt med ögonen, spola dem noga med vatten.
4. Applicera inte produkten på infekterade hudpartier.
5. Innehållet i sprejflaskan är sterilt fram till första användningen.

Varning
SECURA NO-STING BARRIER FILM är brandfarligt - använd på väl ventilerat område. Undvik användning nära lågor och antändningskällor. Förvaras utom räckhåll för barn. Endast för utvärtes användning.

Bruksanvisning
Följ instruktioner som ges av läkare, sköterska eller annan hälsovårdspersonal. Om inga instruktioner ges, följ anvisningarna nedan:
1. Huden ska vara ren och torr innan SECURA NO-STING BARRIER FILM appliceras.
2. Skumapplikator eller våtservett: Applicera ett jämnt lager över hela området som ska skyddas.
Sprej: Håll sprejmunstycket 10 - 15 cm från huden och applicera i en svepande rörelse en slät, jämn film över hela området som ska skyddas.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM torkas på ca 30 sekunder. Om du missar ett område som du avsåg täcka, måste du vänta tills det första området har torkat innan du applicerar produkten på det utelämnade området.
4. För bästa skydd kan om så önskas ett extra lager SECURA NO-STING BARRIER FILM appliceras. Låt det torka innan huden täcks med förband eller annan självhäftande produkt.
5. Om SECURA NO-STING BARRIER FILM används på ett område med hudveck eller annan hud-mot-hud-kontakt måste hudområdena hållas isär så att filmen torkar helt innan de tillåts återta sitt normala läge.
6. När produkten används under självhäftande förband måste ny film appliceras varje gång förbandet byts, eftersom filmen kan dras bort av häftmaterialet. Se till att SECURA NO-STING BARRIER FILM är torrt innan det självhäftande förbandet läggs på.
7. När produkten används som skydd mot kroppsvätskor, avföring eller urin etc. utan att några självhäftande produkter läggs på, gäller följande:
(a) Det rekommenderas att SECURA NO-STING BARRIER FILM appliceras om med 24 - 96 timmars mellanrum, alltefter hur ofta huden tvättas.
(b) I extrema fall (t.ex. vid konstant diarréavföring) med mycket frekvent tvättning, kan det bli nödvändigt att applicera produkten oftare (t.ex. med 12 - 24 timmars mellanrum).
8. Det är inte nödvändigt att ta bort gammal film SECURA NO-STING BARRIER FILM innan produkten appliceras om. Men om man vill ta bort den gamla filmen, kan det göras med de flesta häftborttagningsmedel såsom REMOVE◊, ZOFF™ eller UNISOLVE◊, enligt anvisningar. Rengör och torka partiet och applicera om SECURA NO-STING BARRIER FILM enligt anvisningarna ovan.
9. Sätt på locket på sprejmunstycket efter användning för att förhindra att sprejning utlöses av misstag.

Storlekar och förpackningar

Produkt	Beskrivning	Styck per kartong
66800712	1ml Våtserviett	50
66800711	3ml Torkduk	50
66800710	28ml Sprej	1
66800787	3ml Torkduk	5
66800788	3ml Torkduk	25
66800789	1ml Torkduk	5
66800790	1ml Torkduk	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Texten reviderad den 03/2020
◊Varumärken som tillhör Smith & Nephew.
Tillverkad i USA.

STERILE R

Gröna punkten

(PT) smith&nephew

SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM

Protector cutâneo em toalhete, cotonete e spray

Descrição do produto
SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM é um produto líquido estéril que forma um filme ou película que contém um solvente não irritante e que evapora rapidamente. SECURA NO-STING BARRIER FILM ajuda a proteger a pele intacta ou lesada contra irritação causada por incontinência urinária e/ou fecal, sucos digestivos, drenagem de feridas, pensos adesivos e fricção. Quando aplicado na pele intacta ou lesada, forma um filme para a fixação de tubos de drenagem, cateteres externos, áreas adjacentes a locais de ostomia e pensos adesivos. O filme ou película é incolor e transparente na pele.

Componentes
Hexametildisiloxano, copolímero de acrilato.

Indicações
SECURA NO-STING BARRIER FILM é um líquido que se destina a ser utilizado como um produto de formação de um filme ou película que por aplicação sobre pele intacta ou lesada forma uma barreira duradoura impermeável à água, que actua como interface de protecção entre a pele e resíduos corporais, fluidos, pensos adesivos, tubos de drenagem, cateteres externos e áreas adjacentes a locais de ostomia. Também pode ser usado em calcanhares, cotovelos e outras áreas do corpo nas quais a fricção causada por superfícies exteriores, como colchões e roupa de cama, possa causar irritação. O produto pode ser utilizado em adultos, crianças e recém-nascidos de termo a partir de um mês de idade.

Precauções
1. No caso de aparecimento de sinais de irritação (rubor, inflamação), ou sensibilidade (reacções alérgicas), interromper a utilização e consultar um profissional de cuidados de saúde.
2. Não utilizar em doentes com alergia conhecida a qualquer dos componentes do produto.
3. Este produto não é recomendado para utilização em áreas sensíveis, como em volta do rosto ou dos olhos, a menos que essa utilização seja efectuada sob a direcção de um profissional de cuidados de saúde. No caso de contacto acidental, lavar os olhos muito bem com água.
4. Não aplicar em áreas infectadas da pele.
5. O conteúdo do spray é estéril até ser utilizado pela primeira vez.

Aviso
SECURA NO-STING BARRIER FILM é inflamável: usar em área bem ventilada. Evitar usar junto de chamas e de fontes de ignição. Manter fora do alcance das crianças. Apenas para uso externo.

Instruções de utilização
Siga as Instruções de Utilização fornecidas pelo seu médico, enfermeiro ou profissional de cuidados de saúde. No caso de não serem fornecidas instruções, siga as indicações abaixo:
1. A pele deve ser limpa e seca antes da aplicação de SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Cotonete ou toalhete: Aplique uma camada uniforme sobre toda a área que deseja proteger.
Spray: Segure no spray mantendo o pulverizador a uma distância de 10 cm a 15 cm da pele e aplique um filme uniforme e regular sobre toda a área que deseja proteger, com um movimento amplo e circular.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM seca em aproximadamente 30 segundos. Caso tenha deixado a descoberto uma área que deseja proteger, espere até a área de aplicação original ter secado e volte a aplicar na área que não foi coberta.
4. Para máxima protecção, pode aplicar uma segunda camada opcional de SECURA NO-STING BARRIER FILM, deixando-a secar antes de cobrir a área com o penso ou outro produto adesivo.
5. Se aplicar SECURA NO-STING BARRIER FILM numa área com pregas da pele ou onde haja outro contacto pele com pele, certifique-se de que as áreas de contacto da pele estão separadas para permitir que o filme seque completamente, antes de voltar a colocar a pele na sua posição normal.
6. Quando o produto é utilizado sob produtos adesivos, é necessário aplicá-lo novamente sempre que mudar o produto adesivo, porque o filme pode ser removido pelo adesivo. Certifique-se de que SECURA NO-STING BARRIER FILM está seco antes de aplicar os produtos adesivos.
7. Quando for utilizado como protecção contra fluidos corporais, fezes, ou urina, etc., e não aplicar produtos adesivos na pele:
(a) Recomenda-se a reaplicação de SECURA NO-STING BARRIER FILM a cada 24 a 96 horas, dependendo da frequência com que é necessário limpar o local.
(b) Em casos extremos (por exemplo, no caso de diarreia constante) em que se limpa com muita frequência, pode ser necessário efectuar a aplicação com maior frequência (isto é, a cada 12 a 24 horas).
8. Não é necessário remover SECURA NO-STING BARRIER FILM antes de voltar a aplicar. Contudo, se for necessário remover o filme, isto pode ser feito usando a maioria dos produtos adequados para a remoção de adesivos médicos, tal como REMOVE◊, ZOFF™, ou UNISOLVE◊, seguindo as instruções fornecidas. Limpe e seque a área e aplique uma camada fresca de SECURA NO-STING BARRIER FILM, como indicado acima.
9. Volte a colocar a tampa na embalagem do spray quando este não estiver a ser utilizado, para evitar a saída acidental do produto.

Disponibilidade do Produto

Produto	Descrição	Unidades/Caixa
66800712	1ml Toalhetes	50
66800711	3ml Cotonetes	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Cotonetes	5
66800788	3ml Cotonetes	25
66800789	1ml Cotonetes	5
66800790	1ml Cotonetes	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Data de emissão 03/2020
◊Marcas comerciais de Smith & Nephew. Fabricado nos EUA.

STERILE R

Ponto verde

(TR) smith&nephew

SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM

Bariyer film silme, ilacli pamuk, sprey

Ürün açıklaması
SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM steril likit bir film oluşturucu üründür ve hızlı kuruyan, batmayan bir solvent içerir. SECURA NO-STING BARRIER FILM bozulmamis veya hasarlı cildi idrar ve/veya dışkı inkontinansı, sindirim sıvıları, yara akıntısı, yapıştırıcılar ve sürtünmeden korumaya yardımcı olur. İntakt ya da hasarlı cilde uygulandığında, drenaj tüpleri, harici kataterler, çevredeki ostomi alanları ve yapışkan sargıların koyulacağı alanda bir film oluşturur. Film renksizdir ve deri üzerinde transparandır.

İçindekiler
Heksametildisiloksan, akrilat kopolimer.

Endikasyonları
SECURA NO-STING BARRIER FILM intakt ya da hasarlı cilde uygulandıktan sonra cilt ve vücut atıkları, sıvıları, yapışkan sargılar, drenajlar, harici kataterler ve çevredeki ostomi alanları arasında koruyucu bir ara yüzey olarak işlev gören, uzun ömürlü su geçirmez bir bariyer olarak kullanım amacıyla üretilmiş bir sıvıdır. Ayrıca çarşaflar ve yataklar gibi harici yüzeylere sürtünme sonucu irite olma riskine sahip olan topuk, dirsek ve diğer vücut bölgelerinde de kullanılabilir. Ürün yetişkinlerde, çocuklarda ve Zamaninda doğmuş bir aylıktan büyük bebeklerde kullanılabilir.

Önlemler
1. İritasyon (kızarma, yanma) veya hassaslık (alerjik reaksiyonlar) görülürse kullanımı bırakın ve bir sağlık uzmanına başvurun.
2. İçindekilerden birisine bilinen alerjisi olan hastalarda kullanmayın.
3. Bu ürün bir sağlık uzmanının kontrolü altında olunmadıkça yüz ve gözlerin çevresi gibi hassas alanlarda kullanılmamalıdır. Kazayla temas halinde gözlerinizi suyla yıkayın.
4. Cildin enfekte olmuş alanlarına uygulamayın.
5. Sprey şişesinin içeriği ilk kullanıma kadar steril kalır.

Uyarı
SECURA NO-STING BARRIER FILM alev alabilir: iyi havalandırılan bir alanda kullanın. Ateş ya da tutuşma kaynaklarının çevresinde kullanmaktan kaçının. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Yalnızca harici kullanım içindir.

Kullanım talimatları
Lütfen doktorunuz, hemşireniz veya sağlık uzmanınız tarafından verilen kullanım talimatlarına uyun. Bir talimat verilmediyse, aşağıdaki talimatları izleyin:
1. SECURA NO-STING BARRIER FILM 'in uygulanmasından önce cilt kuru ve temiz olmalıdır.
2. Köpük aplikatörü veya silme bezi: Korumak istediğiniz alanın tamamının üzerini eşit dağılacak şekilde kaplayın.
Sprey: Spreyi püskürtme yerini ciltten 10-15 cm uzakta tutun ve spreyi sağa sola oynatarak korumak istediğiniz alanın tamamını eşit kalınlıkta filmle kaplayın.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM yaklaşık 30 saniyede kurur. Eğer kaplamak istediğiniz bir alanı unutursanız, öncelikle uygulamayı yaptığınız alan kuruyana kadar bekleyin, daha sonra unuttuğunuz alana da uygulayın.
4. Azami koruma için isteğe bağlı olarak SECURA NO-STING BARRIER FILM bir kat daha uygulanıp sargı veya yapışkanlı bir ürünle kapatılmadan önce kuruması beklenmelidir.
5. SECURA NO-STING BARRIER FILM cildin katlandığı veya cilt cilde temasın olduğu başka bir alana uygulandıysa, cildin birbirine temas ettiği alanları birbirinden ayırarak kaplamanın tam olarak kurumasını sağlayın.
6. Yapışkan ürünlerin altında kullanıldığında, ürün her değiştirildiğinde yeniden uygulama yapılması gerekir; çünkü yapışkan filmi sökebilir. SECURA NO-STING BARRIER FILM yapışkan ürünü uygulamadan önce kurumuş olduğundan emin olun.
7. Vücut sıvıları, dışkı veya idrar vb.'ne karşı koruyucu olarak kullanıldığında ve cilde yapışkan bir ürün uygulanmıyorsa:
(a) Temizleme sıklığına bağlı olarak SECURA NO-STING BARRIER FILM her 24-96 saatte bir yeniden uygulanması tavsiye edilir.
(b) Çok sık temizleme gerektiren ekstrem durumlarda (örn. sürekli ishal), uygulamanın daha sık yapılması gerekebilir (örn. her 12-24 saatte).
8. Yeniden uygulama yapılmasından önce SECURA NO-STING BARRIER FILM çıkarılması gerekmez. Ancak, çıkarmak istiyorsanız, film REMOVE◊, ZOFF™ veya UNISOLVE◊ gibi medikal yapıştırıcı sökücülerinden herhangi biri kullanılarak çıkarılabilir. Alanı temizleyip kurutun ve yukarıda anlatıldığı şekilde yeni SECURA NO-STING BARRIER FILM uygulayın.
9. Kazayla dökülmesini önlemek için kullanmadığınızda spreyin püskürtme yerinin kapağını kapatın.

Ürün Bulunabilirliği

Ürün	Açıklama	Tane/Kutu
66800712	1ml Silme	50
66800711	3ml İlacli pamuk	50
66800710	28ml Sprey	1
66800787	3ml İlacli pamuk	5
66800788	3ml İlacli pamuk	25
66800789	1ml İlacli pamuk	5
66800790	1ml İlacli pamuk	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Çıkış tarihi 03/2020
Smith & Nephew'ün ◊Ticari Markaları.
ABD'de aşağıdaki şirket için üretilmiştir

STERILE R

Yeşil Nokta

smith&nephew

UK Smith & Nephew, Croxley Park, Building 5, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire WD18 8YE. Tel: 08000 157 573.
AUSTRALIA Smith & Nephew Pty Ltd., 85 Waterloo Road, North Ryde, NSW 2113. Tel: (02) 9857 3999.
AUSTRIA Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
BELGIUM Smith & Nephew N.V.-S.A., Hector Henneaulaan 366 - 1930 Zaventem. Tel: (02) 702 29 11.
CANADA Smith & Nephew Inc., 2280 Argentia Road, Mississauga, ON L5N 6H8. Tel: 1 800 463 7439.
CHINA Smith & Nephew Ltd, 15F, One Museum Place Office Building, No.669 Xinzha Road, Jing'an District, Shanghai, China Tel: +86 (021) 23303000
DENMARK Smith & Nephew A/S, Slotsmarken 14, 2970 Hørsholm, Tel: +45 45 80 61 00.
EASTERN EUROPE Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
FINLAND Smith & Nephew Oy, Äyritie 12 C, 01510 Vantaa. +358 207 866 300.
FRANCE Smith & Nephew SAS, 40/52 boulevard du Parc, F-92200 Neuilly Sur Seine. Tél: +33 (0) 800 111 220.
GERMANY Smith & Nephew GmbH, Friesenweg 4/ Haus 21, 22763 Hamburg, Tel: 040 879744-0.
GREECE Costas A. Papaellinas (Hellas) SA, 26th km, Paeanias - Markopoulou Ave, PO Box 182, 19400 Koropi. Tel: 662 6201-7.
HONG KONG Smith & Nephew Ltd., Unit 813-818, 8/F, Delta House, 3 On Yiu Street, Shatin, N.T. Tel: (852) 2648 7700.
INDIA Smith and Nephew HealthCare Pvt. Ltd. B-501-509, Dynasty Business Park, Andheri-Kurla Road, Andheri (E), Mumbai-400059. Tel: 022 4005 5090.
IRELAND Smith & Nephew Limited, Carraig Court, George's Avenue, Blackrock, Co. Dublin, Tel: 01-217 0444.
ITALY Smith & Nephew S.r.l. - via De Capitani 2A, 20864 Agrate Brianza (MB). Tel: +39 039 60941.
JAPAN Smith & Nephew KK, 2-4-1 Shiba Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan. Tel: 03-5403-8930.
KOREA Smith & Nephew Ltd, 13F, ASEM Tower 517, Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul, Korea (135-798). Tel: 2 6001 7575.
MALAYSIA Smith & Nephew Healthcare Sdn. Bhd. Suite 11.01B & 11.02, Level 11, Menara AmFIRST, No 1 Jalan 19/3, 46300 Petaling Jaya, Selangor. Tel: +603-7958 7103.
MALTA Cherubino Ltd, Delf Building, Sliema Road, Gzira. Tel: 21 343270.
MEXICO Smith & Nephew, SA de CV, Patricio Sanz No. 442, Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F., Tel. 53 40 22 60.
MIDDLE EAST Smith & Nephew FZE, 4th Floor National Bank of Abu Dhabi Building, Al Jazari Building 47, Dubai Healthcare City - District 8, PO Box 9715, Dubai, U.A.E. Tel: 971 4 4299111.
NETHERLANDS Smith & Nephew Nederland CV, Bloemlaan 2, 2132 NP Hoofddorp, The Netherlands. Tel: (+31) (0) 20 6543999.
NEW ZEALAND Smith & Nephew Limited, Unit A, 36 Hillside Road, Wairau Valley, Auckland 0627. Tel: 9 820 2840.
NORWAY Smith & Nephew A/S, PO Box 224, Nye Vakas vei 64, 1379 Nesbru, Tel: 66842020.
PAKISTAN BSN Medical (PVT) Ltd, A/69 SITE, Manghopir Road, PO Box 3659, Karachi 75700. Tel: + 92 21 32561176-77.
POLAND Smith & Nephew Sp. z o.o. Ul. Osmańska 12, 02-823 Warszawa D +48 22 360 41 20.
PORTUGAL Smith & Nephew Lda., Estrada Nacional n° 10, Km 131, Parque Tejo - Bloco C, 2625-445 Forte da Casa. Tel: +351 214 460 650.
SINGAPORE Smith & Nephew Pte Ltd., 29 Media Circle, #06-05 Alice @ Mediapolis Singapore 138565 Tel: (+65) 6270 0552.
SOUTH AFRICA Smith & Nephew (Pty) Limited 30 The Boulevard, West End Office Park, Westville, 3629. Tel: 031 2428111.
SPAIN Smith & Nephew SAU, Fructuós Gelabert, 2-4, 08970 Sant Joan Despí, Barcelona. Tel: 93 373 73 01.
SWEDEN Smith & Nephew AB, Box 143, Kråketorpsgatan 20, 43122 Mölndal. Tel: 031-746 58 00.
SWITZERLAND Smith & Nephew Schweiz AG, Advanced Wound Management, Oberneuhofstrasse 10d, 6340 Baar. Tel: +41 41 766 22 44.
TAIWAN (R.O.C.) Smith & Nephew (Overseas) Ltd. Taiwan Branch, 9F-2, No. 50, Sec.1, Xinsheng South Road Taipei City. Tel: 886 2 3322 5020.
THAILAND Smith & Nephew Ltd. 16th Floor Building A, The 9th Towers Grand Rama 9, 33/4 Rama 9 Road, Huaykwang Sub-District, Huaykwang District, Bangkok 10310. Tel: 66(0)2-116-5581.
TURKEY Smith ve Nephew Medikal Cihazlar Tic. LTD. Şti. Bahçeköy Mah. Orkide Sokak No: 8/E 34473 Sarıyer/ISTANBUL Tel: +90 212 226 22 55.
UNITED STATES Smith & Nephew, Inc. 5600 Clearfork Main Street, Suite 600, Fort Worth, TX 76109. Customer Care Center: 1-817-900-4000.
VENEZUELA Ace Sales Corp, 8085 NW 68th Street, Miami, Florida 33166 Tel: 305.835.0310.

(EN) Do not use if package is damaged
(FR) Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
(DE) Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
(ES) No utilizar si el envase está dañado
(IT) Non utilizzare se la confezione è danneggiata
(NL) Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is
(GR) Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
(DK) Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
(NO) Må ikke brukes hvis pakningen er skadet
(FI) Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut
(SE) Använd inte om förpackningen är skadad
(PT) Não utilizar se a embalagem estiver danificada
(TR) Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

(EN) smith&nephew

SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM

Barrier film wipe, swab and spray

Product description
SECURA◊ NO-STING BARRIER FILM is a sterile liquid film-forming product, containing a non-stinging solvent, which dries rapidly. SECURA NO-STING BARRIER FILM helps to protect intact or damaged skin from irritation caused by urine and/or fecal incontinence, digestive juices, wound drainage, adhesives and friction. When applied to intact or damaged skin, it forms a film for attachment site for drainage tubes, external catheters, surrounding ostomy sites and adhesive dressings. The film is colourless and transparent on the skin.

Ingredients
Hexamethyldisiloxane, acrylate copolymer.

Indications
SECURA NO-STING BARRIER FILM is a liquid intended for use as a film-forming product, that upon application to intact or damaged skin forms a long lasting waterproof barrier, which acts as a protective interface between the skin and bodily wastes, fluids, adhesive dressings, drainage tubes, external catheters, and surrounding ostomy sites. It can also be used on heels, elbows and other areas of the body that are at risk of irritation due to friction damage caused by external surfaces such as linens and mattresses. The product may be used on adults, children and full term infants from one month.

Precautions
1. Should any signs of irritation (reddening, inflammation), or sensitivity (allergic reactions) appear, discontinue use and consult a healthcare professional.
2. Do not use on patients with a known allergy to any of the ingredients.
3. This product is not recommended for use on sensitive areas, such as around the face and eyes unless under the guidance of a healthcare professional. In case of accidental contact, flush eyes well with water.
4. Do not apply to infected areas of the skin.
5. Contents of the spray bottle are sterile until first use.

Warning
SECURA NO-STING BARRIER FILM is flammable: use in a well-ventilated area. Avoid using around flames and sources of ignition. Keep out of the reach of children. For external use only.

Directions for use
Please follow Instructions for Use provided by your physician, nurse, or healthcare professional. If no instructions were provided, follow the directions as indicated below:
1. Skin should be clean and dry prior to application of SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Foam applicator or wipe: Apply a uniform coating over the entire area you desire to protect.
Spray: Hold spray nozzle 10-15cm/4-6in. from skin and apply a smooth, uniform coating of film over entire area you desire to protect, while moving spray in a sweeping motion.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM will dry in approximately 30 seconds. If you miss an area that you intended to cover, wait until the original area of application has dried, then reapply to the missed area.
4. For maximum protection, an optional second coating of SECURA NO-STING BARRIER FILM may be applied and allowed to dry before covering area with dressing or other adhesive product.
5. If SECURA NO-STING BARRIER FILM is applied to an area with skin folds or other skin-to-skin contact, make sure that skin-contact areas are separated to allow the coating to thoroughly dry before returning to normal position.
6. When used under adhesive products, re-application is necessary each time the product is changed; as the film can be removed by the adhesive. Ensure that SECURA NO-STING BARRIER FILM is dry before application of adhesive products.
7. When used as a protectant against bodily fluids, faeces, or urine etc., and no adhesive products are applied to skin:
(a) Reapplication of SECURA NO-STING BARRIER FILM is recommended every 24-96 hours, depending on frequency of cleansing.
(b) In extreme cases (e.g. constant diarrheal stooling) with very frequent cleansing, more frequent applications may be necessary (i.e. every 12-24 hours).
8. Removal of SECURA NO-STING BARRIER FILM is not necessary before reapplication. However, if removal is desired, the film can be removed by using most medical adhesive removers, such as REMOVE◊, ZOFF™, or UNISOLVE◊, as directed. Clean and dry the area and apply fresh SECURA NO-STING BARRIER FILM as directed above.
9. Replace cap over spray nozzle when not in use to prevent accidental dispensing.

Product Availability

Product	Description	Pieces/Carton
66800712	1ml Wipe	50
66800711	3ml Swab	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Swab	5
66800788	3ml Swab	25
66800789	1ml Swab	5
66800790	1ml Swab	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Date of issue 03/2020
◊Trade Marks of Smith & Nephew. Made in USA.

CE 2797

STERILE R

23566

Greenpoint

FR smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Film protecteur cutané – lingette, tampon et spray

Description du produit
SECURA° NO-STING BARRIER FILM est un produit liquide stérile qui forme un film et contient une solution qui n'irrite pas et sèche rapidement. SECURA NO-STING BARRIER FILM aide à protéger la peau intacte ou lésée contre l'irritation provoquée par l'incontinence urinaire et/ou fécale, les sucs digestifs, le drainage des plaies, les adhésifs et le frottement. Le produit, lorsqu'il est appliqué sur une peau intacte ou lésée, forme un film sur le site de fixation des drains, des cathéters externes, des pansements adhésifs ou autour des sites de stomie. Le film est incolore et transparent sur la peau. Si vous ne savez pas si ce produit vous convient, consultez un professionnel de santé avant de l'utiliser pour la première fois.

Ingrédients
Hexaméthyldisiloxane, copolymère acrylique.

Indications
SECURA NO-STING BARRIER FILM est un liquide conçu pour former un film en séchant. Appliqué sur une peau intacte ou lésée, il forme une barrière imperméable à l'eau et durable qui sert d'interface protectrice entre la peau et les déchets et liquides organiques, les pansements adhésifs, les drains, les cathéters externes ou le pourtour des sites de stomie. Le produit peut également être utilisé sur les talons, les coudes et les autres parties du corps à risque d'irritation provoquée par le frottement de la peau sur les draps et matelas. Le produit peut être utilisé chez les adultes, les enfants et les nouveau-nés à terme âgés d'au moins un mois.

Précautions d'emploi
1. En cas d'apparition de signes d'irritation (rougeur, inflammation) ou de sensibilité (réactions allergiques), arrêter d'utiliser le produit et consulter un professionnel de santé.
2. Ne pas utiliser chez des patients ayant une allergie connue à l'un des composants.
3. L'utilisation de ce produit sur les zones sensibles telles que le visage et les yeux est déconseillée, sauf sous le contrôle d'un professionnel de santé. En cas de contact accidentel, rincer les yeux abondamment avec de l'eau.
4. Ne pas appliquer sur des zones cutanées infectées.
5. Le contenu du spray est stérile jusqu'au premier emploi.

Mise en garde
SECURA NO-STING BARRIER FILM est inflammable : l'utiliser dans un lieu bien ventilé. Ne pas l'utiliser à proximité de flammes ou d'une source de feu. Tenir hors de la portée des enfants. A usage externe uniquement.

Mode d'emploi
Veuillez suivre les instructions de votre médecin, infirmière ou professionnel de santé. En l'absence d'instructions, suivez le mode d'emploi ci-dessous:
1. La peau doit être propre et sèche avant l'application de SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Applicateur en mousse ou lingette : appliquer une couche uniforme sur toute la zone que vous désirez protéger.
   Spray : tenir le bec de pulvérisation à une distance de 10 à 15 cm de la peau et appliquer une couche de film uniforme et lisse sur toute la zone que vous désirez protéger en décrivant un mouvement de balayage.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM sèchera en 30 secondes environ. Si vous omettez une zone que vous avez l'intention de recouvrir, attendez que la première application soit sèche avant de vaporiser de nouveau à cet endroit.
4. Pour une protection maximale, une deuxième couche de SECURA NO-STING BARRIER FILM peut être appliquée en la laissant sécher avant de la recouvrir d'un pansement ou autre produit adhésif.
5. Lorsque SECURA NO-STING BARRIER FILM est appliqué sur une zone de plis cutanés ou de contact peau à peau, s'assurer que les zones en contact sont séparées pour permettre à la couche de sécher complètement avant qu'elles reprennent leur position normale.
6. Pour une utilisation sous des produits adhésifs, une nouvelle application est nécessaire à chaque renouvellement du produit car l'adhésif peut enlever le film. Vérifier que SECURA NO-STING BARRIER FILM est sec avant d'appliquer le produit adhésif.
7. Pour une utilisation pour protéger contre les liquides organiques, les selles ou l'urine etc. et si aucun produit adhésif n'est appliqué sur la peau :
   (a) une nouvelle application de SECURA NO-STING BARRIER FILM est recommandée toutes les 24 à 96 heures, selon la fréquence du nettoyage.
   (b) dans les cas extrêmes (par ex. selles liquides constantes) avec nettoyage très fréquent, des applications plus fréquentes seront nécessaires (toutes les 12 à 24 heures).
8. Il n'est pas nécessaire d'enlever SECURA NO-STING BARRIER FILM avant de faire une nouvelle application. Toutefois, si vous le désirez, le film peut être enlevé en utilisant un solvant d'adhésif médical tel que REMOVE°, ZOFF™, ou UNISOLVE° suivant les instructions. Nettoyer et sécher la zone et appliquer un nouveau film de SECURA NO-STING BARRIER FILM comme indiqué ci-dessus.
9. Remettre le capuchon sur le bec de pulvérisation après utilisation pour éviter une pulvérisation accidentelle.

Disponibilité des produits

Produit	Description	Quantité par boîte
66800712	1ml Lingette	50
66800711	3ml Tampon	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Tampon	5
66800788	3ml Tampon	25
66800789	1ml Tampon	5
66800790	1ml Tampon	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Angleterre.
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Date d'édition 03/2020
°Marques de commerce de Smith & Nephew
Fabriqué aux États-Unis.

STERILE R

Point vert

DE smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Hautschutz-Tuch, -Applikator und –Spray

Produktbeschreibung
SECURA° NO-STING BARRIER FILM ist ein steriles, flüssiges filmbildendes Produkt, das ein reizfreies, schnell trocknendes Lösungsmittel enthält. SECURA NO-STING BARRIER FILM hilft, intakte oder beschädigte Haut vor Reizung und Irritationen durch Urin- und/oder Fäkalinkontinenz, Verdauungssäfte, Wunddrainagen, Klebstoffe und Reibung zu schützen. Beim Auftrag auf intakte oder beschädigte Haut bildet es einen dünnen Schutzfilm, z.B. für Hautareale, auf denen Drainageschläuche und externe Katheter fixiert werden, auf der Umgebungshaut von Stoma und als Hautschutz unter klebenden Verbänden. Der Film ist farblos und transparent auf der Haut.

Inhaltsstoffe
Hexamethyldisiloxan, Acrylat-Copolymer.

Indikationen
SECURA NO-STING BARRIER FILM ist eine Flüssigkeit, die auf intakte oder beschädigte Haut aufgetragen werden kann und nach Trocknung einen dünnen Film bildet. Dieser Film bietet eine langlebige wasserdichte Barriere, die als Schutzschicht zwischen der Haut und Körperflüssigkeiten bei Harn-, Stuhlinkontinenz, sowie Stoma dient, als auch zwischen Haut und klebenden Verbänden, Drainageschläuchen, sowie externen Kathetern. SECURA NO-STING BARRIER FILM kann ebenfalls an Fersen, Ellbogen und anderen Körperpartien als Hautschutz benutzt werden, bei denen Gefahr von Reibungsschäden durch externe Oberflächen wie z. B. Bettwäsche und Matratzen besteht. Das Produkt ist für Erwachsene, Kinder und reifgeborene Säuglinge ab dem ersten Lebensmonat einsetzbar.

Vorsichtsmaßnahmen
1. Falls irgendwelche Anzeichen von Reizung (Rötung, Entzündung) oder Empfindlichkeit (allergische Reaktionen) auftreten, ist der Gebrauch einzustellen und ein Arzt zu konsultieren.
2. Nicht bei Patienten mit einer bekannten Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe verwenden.
3. Die Verwendung dieses Produkts wird nicht für empfindliche Bereiche wie z. B. um das Gesicht und die Augen herum empfohlen, außer unter der Anleitung eines Arztes oder einer Pflegekraft. Bei versehentlichem Kontakt die Augen gut mit Wasser spülen.
4. Nicht auf infizierte Hautpartien auftragen.
5. Der Inhalt der Sprühflasche ist bis zur erstmaligen Verwendung steril.

Warnhinweise
SECURA NO-STING BARRIER FILM ist brennbar: in gut gelüfteten Bereichen verwenden. Verwendung um Flammen und Zündquellen herum vermeiden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nur zur äußerlichen Anwendung.

Gebrauchsanweisung
Falls von Ihrem Arzt, Pflegepersonal oder Gesundheitsexperten keine Instruktionen vorgelegt wurden, halten Sie sich bitte an die nachstehenden Anweisungen:
1. Die Haut muss sauber und trocken sein, bevor SECURA NO-STING BARRIER FILM aufgetragen wird.
2. Hautschutz-Applikator und Hautschutz -Tuch: Tragen Sie eine gleichmäßige Schicht auf den gesamten zu schützenden Bereich auf.
   Spray: Halten Sie die Spraydüse 10-15 cm von der Haut entfernt und tragen Sie eine glatte, gleichmäßige Filmschicht über den gesamten zu schützenden Bereich auf, wobei Sie das Spray hin und her bewegen.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM trocknet in ca. 30 Sekunden. Wenn Sie einen abzudeckenden Bereich verfehlt haben, warten Sie, bis der ursprüngliche Auftragsbereich getrocknet ist. Anschließend erfolgt der Auftrag auf den verfehlten Bereich.
4. Für maximalen Schutz kann optional eine zweite Schicht SECURA NO-STING BARRIER FILM aufgetragen werden. Lassen Sie diese ebenfalls vollständig trocknen, bevor der Bereich mit einem Verband oder sonstigen Klebeprodukt bedeckt wird.
5. Wenn SECURA NO-STING BARRIER FILM auf eine Partie mit Hautfalten oder sonstigem Haut-zu-Haut-Kontakt aufgetragen wird, ist sicherzustellen, dass die Hautkontaktbereiche solange getrennt werden, bis die Beschichtung vollständig getrocknet ist.
6. Bei der Verwendung unter klebenden Produkten ist ein erneuter Auftrag bei jedem Verbandswechsel erforderlich, da der Film durch den Klebstoff entfernt werden kann. Es ist sicherzustellen, dass SECURA NO-STING BARRIER FILM getrocken ist, bevor klebende Produkte aufgetragen werden.
7. Bei Verwendung als Schutz vor Körperflüssigkeiten, Kot oder Urin etc., und wenn keine Klebeprodukte auf die Haut aufgebracht werden:
   (a) Ein erneuter Auftrag von SECURA NO-STING BARRIER FILM wird je nach Reinigungshäufigkeit alle 24-96 Stunden empfohlen.
   (b) In Extremfällen (z. B. konstantem Durchfallstuhl) kann bei sehr häufiger Reinigung der Haut auch ein häufigerer Auftrag von SECURA NO-STING BARRIER FILM notwendig sein (d. h. alle 12-24 Stunden).
8. SECURA NO-STING BARRIER FILM muss vor dem erneuten Auftrag nicht entfernt werden. Falls das Entfernen jedoch gewünscht wird, kann der Film mittels medizinischen Klebstoffentfernern wie z. B. REMOVE°, ZOFF™ oder UNISOLVE° weisungsgemäß gelöst werden. Reinigen und trocknen Sie den Bereich und tragen Sie SECURA NO-STING BARRIER FILM erneut auf, wie vorstehend angewiesen.
9. Setzen Sie den Deckel des Sprays bei Nichtgebrauch wieder auf die Spraydüse auf, um versehentliche Abgabe zu verhindern.

Produktverfügbarkeit

Produkt	Beschreibung	Stk./Karton
66800712	1ml Tuch	50
66800711	3ml Applikator	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Applikator	5
66800788	3ml Applikator	25
66800789	1ml Applikator	5
66800790	1ml Applikator	25

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Ausgabedatum 03/2020
°Warenzeichen von Smith & Nephew. Hergestellt in den USA.

STERILE R

Grüner Punkt

ES smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Película protectora en toallita, torunda y spray

Descripción del producto
SECURA° NO-STING BARRIER FILM es un producto líquido estéril que forma una película que contiene un disolvente no irritante de secado rápido. SECURA NO-STING BARRIER FILM ayuda a proteger la piel intacta o dañada de las irritaciones ocasionadas por la incontinencia urinaria y/o fecal, jugos digestivos, drenaje de heridas, adhesivos y fricción. Cuando se aplica sobre la piel intacta o dañada, forma una película en la zona de acoplamiento de tubos de drenaje, catéteres externos, zonas ostómicas adyacentes y apósitos adhesivos. La película es incolora y transparente sobre la piel. Si no está seguro sobre el uso de este producto, consulte a un profesional sanitario antes de utilizarlo por primera vez.

Ingredientes
Copolímero de acrilato de hexametildisiloxano.

Indicaciones
SECURA NO-STING BARRIER FILM es un líquido que forma una película sobre la piel intacta o dañada. Está indicado como una barrera protectora impermeable y duradera entre la piel y los líquidos corporales de desecho, apósitos adhesivos, tubos de drenaje, catéteres externos y zonas ostómicas adyacentes. También puede utilizarse en talones, codos y otras zonas del cuerpo con gran riesgo de irritación debido al daño por fricción ocasionado por las superficies externas como la ropa de cama y los colchones. El producto es apto para su uso en personas adultas, niños y bebés recién nacidos.

Precauciones
1. En caso de que aparezcan indicios de irritación (rojez o inflamación) o sensibilidad (reacciones alérgicas) interrumpir el uso del producto y consultar a un profesional sanitario.
2. No está indicado para uso en pacientes con alergias conocidas a cualquiera de los ingredientes.
3. El uso de este producto no está recomendado en áreas sensibles como alrededor de la cara y ojos a menos que así lo indique el profesional sanitario. En caso de contacto accidental con los ojos, limpiar con abundante agua.
4. No debe aplicarse sobre zonas de piel infectadas.
5. El contenido del aerosol es estéril hasta el primer uso.

Advertencia
SECURA NO-STING BARRIER FILM es inflamable: utilizar en áreas bien ventiladas. Evitar el uso cerca de llamas o fuentes de ignición. Mantener lejos del alcance de los niños. Para uso exclusivamente externo.

Modo de empleo
Seguir las instrucciones de uso del médico, enfermera o profesional sanitario. En caso contrario, seguir el modo de empleo descrito a continuación:
1. Antes de la aplicación de SECURA NO-STING BARRIER FILM la piel debe estar limpia y seca.
2. Aplicador de espuma o toallita: Aplicar una capa uniforme sobre todo el área que desea protegerse.
   Aerosol: Sujetar la boquilla del aerosol a una distancia de 10 a 15 cm de la piel y aplicar una capa lisa y uniforme de la película sobre todo el área que desee protegerse, mientras mueve la boquilla con un movimiento amplio.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM se seca en aproximadamente 30 segundos. Si no se ha aplicado el aerosol en todo el área que desea cubrir, esperar a que el área original de aplicación se haya secado y volver a aplicar en el área no cubierta.
4. Para ofrecer la máxima protección, puede volverse a aplicar una segunda capa de SECURA NO-STING BARRIER FILM y dejarse secar antes de tapar el área con un apósito u otro producto adhesivo.
5. Si SECURA NO-STING BARRIER FILM se aplica sobre un área de pliegues de la piel u otro contacto piel-piel, asegurarse de que las áreas de contacto de la piel estén separadas a fin de permitir que la capa se seque completamente antes de volver a la posición normal.
6. Cuando se utilice debajo de productos adhesivos, es necesario volverlo a aplicar cada vez que se cambie el producto ya que el adhesivo puede quitar la película. Asegurarse de que SECURA NO-STING BARRIER FILM esté seco antes de aplicar los productos adhesivos.
7. Cuando se utilice como barrera protectora contra líquidos corporales, heces, orina, etc., y no se apliquen productos adhesivos sobre la piel:
   (a) Se recomienda volver a aplicar SECURA NO-STING BARRIER FILM cada 24-96 horas, dependiendo de la frecuencia de limpieza.
   (b) En casos extremos (p.ej. diarrea constante) en los que se precise una limpieza muy frecuente, podrán ser necesarias aplicaciones más frecuentes (p. ej. cada 12 - 24 horas).
8. No es necesario quitar SECURA NO-STING BARRIER FILM antes de la aplicación. No obstante, si se desea quitar el producto, la película puede quitarse utilizando la mayoría de los limpiadores de adhesivos médicos, como REMOVE°, ZOFF™, o UNISOLVE°, siguiendo el modo de empleo. Limpiar y secar el área y aplicar SECURA NO-STING BARRIER FILM según el modo de empleo arriba indicado.
9. Colocar el capuchón sobre la boquilla del aerosol cuando no esté utilizando el producto a fin de evitar la dispensación accidental del producto.

Disponibilidad del producto

Producto	Descripción	Piezas/Caja
66800712	1ml Toallita	50
66800711	3ml Gasa	50
66800710	28ml Aerosol	1
66800787	3ml Gasa	5
66800788	3ml Gasa	25
66800789	1ml Gasa	5
66800790	1ml Gasa	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Fecha de emisión 03/2020
°Marcas registradas de Smith & Nephew
Fabricado en EE.UU.

STERILE R

Punto verde

IT smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Tampone, salvietta e spray che creano un film barriera

Descrizione del prodotto
SECURA° NO-STING BARRIER FILM è un prodotto liquido sterile che forma una pellicola, contiene un solvente che non brucia e asciuga rapidamente. SECURA NO-STING BARRIER FILM contribuisce a proteggere la cute integra o lesa da irritazioni causate da incontinenza urinaria e/o fecale, succhi gastrici, essudati, adesivi e attrito. L'applicazione su cute integra o lesa crea una pellicola come sede di appoggio dei tubi di drenaggio, di cateteri esterni, di siti peristomali e di medicazioni adesive. La pellicola è incolore e trasparente sulla cute.

Composizione
Esametildisilossano, copolimero acrilato.

Indicazioni
SECURA NO-STING BARRIER FILM è un liquido destinato all'uso come prodotto capace di formare una pellicola; quando viene applicato su cute integra o lesa forma una barriera impermeabile e duratura che agisce da interfaccia di protezione tra cute e rifiuti corporei, fluidi, medicazioni adesive, tubi di drenaggio, cateteri esterni e siti peristomali. È ideale anche per uso su talloni, gomiti ed altre sedi anatomiche a rischio di irritazione dovuta a danni da attrito causati da superfici esterne come biancheria e materassi. Questo prodotto può essere utilizzato su adulti, bambini e neonati a termine dall'età di un mese.

Precauzioni
1. In caso di irritazione (arrossamento o infiammazione) o sensibilizzazione (reazioni allergiche), interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario.
2. Non usare su pazienti con allergia accertata ad uno dei componenti.
3. È sconsigliato l'uso del prodotto su zone sensibili come viso e occhi, salvo sotto la guida di un operatore sanitario. In caso di contatto accidentale, lavare gli occhi con abbondante acqua.
4. Non applicare su zone infette della cute.
5. Il contenuto del flacone spray è sterile fino al primo utilizzo.

Attenzione
SECURA NO-STING BARRIER FILM è infiammabile: usare in luogo ben ventilato. Evitare l'uso in presenza di fiamme e fonti di innesco. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Solo per uso esterno.

Istruzioni d'uso
Seguire le istruzioni d'uso del proprio medico, operatore sanitario o infermiere. In assenza di istruzioni, osservare le istruzioni riportate di seguito.
1. Pulire e asciugare la cute prima di applicare SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Tamponcino o salvietta: Applicare uno strato uniforme sulla zona da proteggere.
   Spray: Tenere l'ugello dello spray a 10-15 cm dalla cute e applicare uno strato di pellicola, liscio e uniforme sulla zona da proteggere, spostando lo spray con un ampio movimento.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM asciuga in 30 secondi circa. In caso di mancata copertura di una parte da coprire, attendere che la pellicola originale sia asciutta prima di applicare nuovamente il prodotto sulla parte mancante.
4. Per garantire la massima protezione si può applicare un secondo strato di SECURA NO-STING BARRIER FILM, lasciandolo asciugare prima di coprire la zona con una medicazione o altro prodotto adesivo.
5. In caso di applicazione di SECURA NO-STING BARRIER FILM su sedi con pliche cutanee o di altro contatto pelle a pelle, separare le zone di contatto per consentire alla pellicola di asciugare completamente prima di riportarle nella posizione normale.
6. Quando viene utilizzato sotto prodotti adesivi è necessario ripetere l'applicazione ogni volta che il prodotto adesivo viene cambiato, poiché l'adesivo può rimuovere la pellicola. Prima di applicare prodotti adesivi, verificare che SECURA NO-STING BARRIER FILM sia asciutto.
7. Quando viene utilizzato come protezione da fluidi corporei, feci o urina ecc., e sulla cute non vengono applicati prodotti adesivi:
   (a) si consiglia di riapplicare SECURA NO-STING BARRIER FILM ogni 24-96 ore, a seconda della frequenza di pulizia.
   (b) in casi estremi (es. feci costantemente diarroiche) con pulizia molto frequente, possono essere necessarie applicazioni più frequenti (ogni 12 - 24 ore).
8. Non è necessario rimuovere SECURA NO-STING BARRIER FILM prima di ripetere l'applicazione. All'occorrenza, tuttavia, si può rimuovere la pellicola con l'ausilio di preparati per la rimozione di adesivi medicali, come REMOVE°, ZOFF™ o UNISOLVE°, come da indicazioni. Pulire e asciugare la zona interessata e applicare SECURA NO-STING BARRIER FILM come indicato sopra.
9. Durante le pause di utilizzo, rimettere il tappo sull'ugello dello spray per impedire l'azionamento accidentale.

Formati disponibili

Prodotto	Descrizione	Pezzi/Cartone
66800712	1ml Salvietta	50
66800711	3ml Tamponcino	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Tamponcino	5
66800788	3ml Tamponcino	25
66800789	1ml Tamponcino	5
66800790	1ml Tamponcino	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Data di revisione 03/2020
°Marchi di Smith & Nephew
Prodotto in USA.

STERILE R

Punto verde

NL smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Niet prikkende barrière film tissue, aanbrengstaafje en spray

Productbeschrijving
SECURA° NO-STING BARRIER FILM is een steriel vloeibaar product dat een film vormt. Het bevat een niet-prikkend en sneldrogend oplosmiddel. SECURA NO-STING BARRIER FILM helpt intacte of beschadigde huid te beschermen tegen irritatie veroorzaakt door incontinentie (urine en/of ontlasting), spijsverteringssappen, wondvocht, kleeflagen en wrijving. Bij aanbrengen op een intacte of beschadigde huid vormt het product een film voor het aanbrengen van draineerbuisjes en externe katheters, rondom een stoma en klevende wondverbanden. De film is kleurloos en transparant op de huid.

Ingrediënten
Hexamethyldisiloxaan, acrylaat copolymeer.

Indicaties
SECURA NO-STING BARRIER FILM is een vloeistof die is bedoeld voor gebruik als een filmvormend product, dat bij aanbrengen op intacte of beschadigde huid een langdurige waterproof barrière vormt, die als een beschermende laag fungeert tussen de huid en lichaamsafvalstoffen, vloeistoffen, klevende wondverbanden, draineerbuisjes, externe katheters en rondom een stoma. Het kan eveneens worden gebruikt op hielen, ellebogen en andere lichaamsoppervlakken die blootgesteld zijn aan irritatie door wrijving veroorzaakt door externe oppervlakken zoals beddengoed en matrassen. Het product kan worden gebruikt voor volwassenen, kinderen en voldragen baby's vanaf één maand.

Voorzorgsmaatregelen
1. Indien er zich tekenen van irritatie (roodheid, ontsteking) of overgevoeligheid (allergische reactie) zouden voordoen, dient u het gebruik stop te zetten en een medische zorgverlener te raadplegen.
2. Gebruik het product niet bij patiënten met een bekende allergie voor één van de ingrediënten.
3. Dit product wordt niet aanbevolen voor gebruik op gevoelige huid, zoals het gezicht en de oogcontouren, tenzij op aanwijzing van een medische zorgverlener. Bij contact met de ogen goed spoelen met water.
4. Breng het product niet aan op ontstoken huid.
5. De inhoud van de sprayflacon is steriel tot het eerste gebruik.

Waarschuwing
SECURA NO-STING BARRIER FILM is ontvlambaar: gebruik in een goed geluchte ruimte. Vermijd gebruik nabij vlammen of ontstekingsbronnen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Uitsluitend voor uitwendig gebruik.

Gebruiksaanwijzing
Gelieve de instructies van uw arts, verpleegkundige of medische zorgverleners te volgen. Indien u geen instructies heeft gekregen, volg dan de hiernavolgende aanwijzingen:
1. De huid dient schoon en droog te zijn alvorens SECURA NO-STING BARRIER FILM wordt aangebracht.
2. Aanbrengstaafje of tissue: breng een gelijkmatige laag aan op het volledig te beschermen gebied.
   Spray: houd de spray op ongeveer 10 - 15 cm van de huid en breng in een vegende beweging een gladde, gelijkmatige laag aan op het volledig te beschermen gebied.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM droogt in ongeveer 30 seconden. Indien u een gebied dat u wilde behandelen hebt overgeslagen, wacht dan tot het oorspronkelijk behandelde gebied is opgedroogd en behandel vervolgens het gebied dat u had overgeslagen.
4. Voor maximale bescherming kan naar wens een tweede laag SECURA NO-STING BARRIER FILM worden aangebracht. Laat opdrogen alvorens het gebied te bedekken met verband of een ander klevend product.
5. Indien SECURA NO-STING BARRIER FILM wordt aangebracht op een gebied tussen huidplooien of huid-huid contact, houd dan de gebieden waar de huid contact maakt van elkaar totdat de laag volledig droog is.
6. Indien SECURA NO-STING BARRIER FILM wordt aangebracht onder klevende producten, dient het bij iedere verbandwisseling opnieuw te worden aangebracht. Het klevende product kan de filmlaag immers verwijderen. Verzeker u ervan dat de laag SECURA NO-STING BARRIER FILM droog is voordat u er een klevend product op aanbrengt.
7. Indien gebruikt als bescherming tegen lichaamsvloeistoffen, ontlasting of urine enz., en er geen klevende producten op de huid worden aangebracht:
   (a) Opnieuw aanbrengen van SECURA NO-STING BARRIER FILM wordt aanbevolen om de 24 - 96 uur, afhankelijk van hoe vaak het gebied wordt schoongemaakt.
   (b) In extreme gevallen (bijvoorbeeld bij voortdurende diarree) met zeer frequent schoonmaken kan het noodzakelijk zijn het product vaker aan te brengen (bijvoorbeeld om de 12 - 24 uur).
8. Het is niet nodig SECURA NO-STING BARRIER FILM te verwijderen alvorens een nieuwe laag aan te brengen. Indien verwijdering van het product echter toch wenselijk is, kan de film worden verwijderd met behulp van de meeste medische producten voor verwijdering van klevend materiaal, zoals REMOVE°, ZOFF™, of UNISOLVE°. Volg de instructies op. Maak het gebied schoon en droog het. Breng vervolgens opnieuw SECURA NO-STING BARRIER FILM aan zoals hierboven aangegeven.
9. Wanneer u de spray niet gebruikt, plaats de dop opnieuw over het spuitstuk om ongewilde verstuivingen te voorkomen.

Productbeschikbaarheid

Bestelnr.	Omschrijving	Stuks/Verpakking
66800712	1ml Tissue	50
66800711	3ml Aanbrengstaafje	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Aanbrengstaafje	5
66800788	3ml Aanbrengstaafje	25
66800789	1ml Aanbrengstaafje	5
66800790	1ml Aanbrengstaafje	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Aanmaakdatum 03/2020
°Trade Marks of Smith & Nephew. Vervaardigd in de VS.

STERILE R

Greenpoint

GR smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Φιλμ προστασίας του δέρματος σε μορφή μαντηλιού, σφουγγαριού και σπρέι

Περιγραφή Προϊόντος
Το SECURA° NO-STING BARRIER FILM είναι ένα αποστειρωμένο υγρό προϊόν από ταινία που περιέχει ένα διαλύτη που δεν τσιμπάει και που στεγνώνει γρήγορα. Το SECURA NO-STING BARRIER FILM βοηθά στην προστασία στο ανέπαφο ή κατεστραμμένο δέρμα από την ενόχληση που προκαλείται από την ακράτεια των ούρων και / ή των κοπράνων, από τα πεπτικά υγρά, την αποστράγγιση της πληγής, τις κόλλες και την τριβή. Όταν εφαρμόζεται σε άθικτο ή κατεστραμμένο δέρμα, γίνεται μια ταινία για τοποθεσία προσάρτησης για σωλήνες αποχέτευσης, σε εξωτερικούς καθετήρες, για τους γύρω χώρους του στόματος και κολλητικές επιδέσεις. Η μεμβράνη που εφαρμόζεται στο δέρμα είναι άχρωμη και διαφανής.

Συστατικά
Hexamethyldisiloxane, συμπολυμερές ακρυλικό.

Ενδείξεις
Το SECURA NO-STING BARRIER FILM είναι ένα υγρό που προορίζεται για χρήση ως προϊόν ταινίας, το οποίο κατόπιν τοποθέτησης σε ανέπαφο ή κατεστραμμένο δέρμα αποτελεί ένα μακράς διαρκείας αδιάβροχο εμπόδιο, το οποίο λειτουργεί ως προστατευτική διεπαφή μεταξύ του δέρματος και των σωματικών αποβλήτων, υγρών, αυτοκόλλητων επιδέσεων, σωλήνων αποχέτευσης, των εξωτερικών καθετήρων και των γύρω χώρων του στόματος. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε φτέρνες, αγκώνες και άλλες περιοχές του σώματος που βρίσκονται σε κίνδυνο ερεθισμού λόγω βλάβης από τριβή που προκαλείται από τις εξωτερικές επιφάνειες, όπως σε λινά και στρώματα. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ενήλικες, παιδιά και βρέφη με πλήρη θητεία, ηλικίας από ένα μήνα και άνω.

Προφυλάξεις
1. Σε περίπτωση που εμφανισθούν κάποια σημάδια ερεθισμού (ερυθρότητα, φλεγμονή), ή ευαισθησία (αλλεργικές αντιδράσεις), διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας.
2. Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή αλλεργία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά.
3. Το προϊόν αυτό δεν συνιστάται για χρήση σε ευαίσθητες περιοχές, όπως γύρω από το πρόσωπο και τα μάτια, εκτός αν αυτό γίνεται υπό την καθοδήγηση ενός επαγγελματία υγείας. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, να ξεπλύνετε τα μάτια με νερό.
4. Μην εφαρμόζετε σε μολυσμένες περιοχές του δέρματος.
5. Το περιεχόμενο της φιάλης ψεκασμού είναι αποστειρωμένο μέχρι την πρώτη χρήση.

Προειδοποίηση
Το SECURA NO-STING BARRIER FILM είναι εύφλεκτο: να το χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Αποφεύγετε τη χρήση του γύρω από τη φωτιά και σε πηγές ανάφλεξης. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Για εξωτερική χρήση μόνο.

Οδηγίες Χρήσης
Παρακαλώ ακολουθήστε τις Οδηγίες Χρήσης που προβλέπονται από το γιατρό, τη νοσοκόμα σας, ή τον επαγγελματία υγείας. Αν δεν σας παρασχέθηκαν οδηγίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω:
1. Το δέρμα θα πρέπει να είναι καθαρό και ξηρό πριν από την εφαρμογή του SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Χρήστης αφρού ή καθαριστήρας: Εφαρμόστε μια ομοιόμορφη επίστρωση για ολόκληρη την περιοχή που επιθυμείτε να προστατεύσετε.
   Σπρέι: Κρατήστε το στόμιο του σπρέι 10 - 15 εκατοστά από το δέρμα και χρησιμοποιήστε μια ομαλή, ομοιόμορφη επικάλυψη της ταινίας, σε όλη την περιοχή που επιθυμείτε να προστατεύσετε, ενώ κινείται το σπρέι σε μια σαρωτική κίνηση.
3. Το SECURA NO-STING BARRIER FILM θα στεγνώσει σε περίπου 30 δευτερόλεπτα. Εάν ξεχάσατε να κάνετε επίστρωση σε μια περιοχή που σκοπεύατε να καλύψετε, περιμένετε μέχρις ότου η αρχική έκταση της εφαρμογής να έχει αποξηρανθεί, μετά επικαλύψατε εκ νέου την ξεχασμένη περιοχή.
4. Για μέγιστη προστασία, μια προαιρετική δεύτερη επίστρωση SECURA NO-STING BARRIER FILM μπορεί να εφαρμοστεί και να αφεθεί να στεγνώσει πριν να καλύψετε την περιοχή με επίδεσμο ή άλλο είδος επικόλλησης.
5. Εάν το SECURA NO-STING BARRIER FILM εφαρμόζεται σε μια περιοχή με πτυχές του δέρματος ή άλλες περιοχές επαφής δέρμα-σε- δέρμα, βεβαιωθείτε ότι το δέρμα, οι περιοχές που έρχονται σε επαφή χωρίζονται, επιτρέποντας έτσι στην επίστρωση να στεγνώσει καλά πριν επιστρέψει στην κανονική της θέση.
6. Όταν χρησιμοποιείται κάτω από κολλητικά προϊόντα, μια εκ νέου εφαρμογή είναι απαραίτητη κάθε φορά που το προϊόν έχει αλλάξει, μια και η ταινία μπορεί να αφαιρεθεί από την κόλλα. Εξασφαλίστε ώστε το SECURA NO-STING BARRIER FILM είναι στεγνό πριν από την εφαρμογή των αυτοκόλλητων προϊόντων.
7. Όταν χρησιμοποιείται ως προστατευτικό ενάντια στα υγρά του σώματος, τα περιττώματα, ή τα ούρα κλπ, και δεν εφαρμόζονται κολλώδη προϊόντα στο δέρμα:
   (α) Συνιστάται νέα εφαρμογή του SECURA NO-STING BARRIER FILM κάθε 24 - 96 ώρες, ανάλογα με τη συχνότητα του καθαρισμού.
   (β) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις (π.χ. συνεχής κόπρανα από διάρροια) με πολύ συχνό καθαρισμό, μπορεί να είναι απαραίτητες πιο συχνές εφαρμογές (δηλαδή κάθε 12 - 24 ώρες).
8. Η κατάργηση του SECURA NO-STING BARRIER FILM δεν είναι απαραίτητη πριν τοποθετηθεί νέα εφαρμογή. Ωστόσο, εάν η απομάκρυνση είναι επιθυμητή, η ταινία μπορεί να αφαιρεθεί, χρησιμοποιώντας τις πιο συνήθεις ιατρικές κόλλες αφαίρεσης, όπως το REMOVE°, το ZOFF™, ή το UNISOLVE°, σύμφωνα με οδηγίες. Καθαρίστε και στεγνώστε τον χώρο και χρησιμοποιήστε φρέσκο SECURA NO-STING BARRIER FILM, σύμφωνα με τις οδηγίες παραπάνω.
9. Επανατοποθετήστε το καπάκι πάνω από στόμιο του σπρέι όταν δεν το χρησιμοποιείτε για να αποφεύγετε την κατά λάθος διανομή.

Διαθεσιμότητα Προϊόντος

Προϊόν	Περιγραφή	Τεμάχια / Χαρτοκιβώτιο
66800712	1ml Μάκτρο	50
66800711	3ml Επιχρίσματα	50
66800710	28ml Σπρέι	1
66800787	3ml Επιχρίσματα	5
66800788	3ml Επιχρίσματα	25
66800789	1ml Επιχρίσματα	5
66800790	1ml Επιχρίσματα	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew ημερομηνία έκδοσης 03/2020. °Σήμα κατατεθέν της Smith & Nephew. Κατασκευάστηκε στις ΗΠΑ.

STERILE R

Πράσινη βούλα

DK smith&nephew

SECURA° NO-STING BARRIER FILM

Barrier film serviet, appliceringspind og spray

Produktbeskrivelse
SECURA° NO-STING BARRIER FILM er et sterilt, flydende filmdannende produkt, der indeholder et opløsningsmiddel, som ikke svier, og som tørrer hurtigt. SECURA NO-STING BARRIER FILM hjælper med at beskytte intakt eller beskadiget hud mod irritation som følge af urin og/eller fækal inkontinens, fordøjelsessafter, sårdræn, klæbestoffer og friktion. Når produktet påføres intakt eller beskadiget hud, dannes der en film på fikseringsstedet for drænrør, eksterne katetre, stomiomgivelser samt klæbende forbindinger. Filmen er farveløs og gennemsigtig på huden.

Ingredienser
Hexamethyldisiloxan, acrylatcopolymer.

Indikationer
SECURA NO-STING BARRIER FILM er en væske beregnet til brug som et filmdannende produkt, der ved påføring på intakt eller skadet hud danner en langvarig vandtæt barriere, som agerer som en beskyttende grænseflade mellem huden og kropsvæsker, væsker, klæbende forbindinger, drænrør, eksterne katetre og omgivende stomisteder. Det kan også anvendes på hæle, albuer og andre områder på kroppen med risiko for irritation som følge af friktionsskade forårsaget af eksterne overflader som f.eks. sengelinned og madrasser. Produktet kan bruges på voksne, børn og fuldbårne spædbørn, over én måned gamle.

Forholdsregler
1. Hvis der opstår tegn på irritation (rødmen, inflammation), eller overfølsomhed (allergiske reaktioner), skal du straks holde op med at bruge produktet og tale med en læge eller lignende.
2. Må ikke anvendes til patienter, der vides at være allergiske over for ingredienserne.
3. Dette produkt kan ikke anbefales til brug på følsomme områder som f.eks. omkring ansigtet og øjnene, med mindre det sker under overvågning af en læge, sygeplejerske el.lign. I tilfælde af utilsigtet kontakt skal øjnene skylles godt med vand.
4. Må ikke påføres inficerede områder på huden.
5. Sprayflaskens indhold er sterilt, indtil det bruges første gang.

Advarsel
SECURA NO-STING BARRIER FILM er brændbart: Anvendes i et område med god ventilation. Undgå at bruge det i nærheden af flammer og antændelseskilder. Opbevares utilgængeligt for børn. Kun til udvortes brug.

Brugervejledning
Følg anvisning fra læge eller sygeplejerske eller anvisningerne herunder:
1. Huden skal være ren og tør før påføring af SECURA NO-STING BARRIER FILM.
2. Appliceringspind eller - serviet: Påfør et ensartet lag over hele det område, som du ønsker at beskytte.
   Spray: Hold sprøjtedysen 10-15 cm fra huden og påfør en glat, ensartet film over hele det område, som du ønsker at beskytte, mens du bevæger spraydåsen i en fejende bevægelse.
3. SECURA NO-STING BARRIER FILM vil tørre på ca. 30 sekunder. Hvis du overser et område, som du egentlig ville dække, skal du vente til det oprindelige påføringsområde er tørt, og så påføre produktet på det oversete område.
4. Der kan påføres endnu et lag SECURA NO-STING BARRIER FILM for at opnå maksimal beskyttelse. Når dette lag er tørt kan der lægges en forbinding eller et klæbende produkt på området.
5. Hvis SECURA NO-STING BARRIER FILM påføres et område med hudfolder eller anden hud mod hud-kontakt, skal du sørge for at hudkontaktområderne separeres, så det påførte produkt tørrer grundigt, før huden falder tilbage til normal position.
6. Når produktet anvendes under klæbende produkter, er det nødvendigt at påføre produktet hver gang dette skiftes, da filmen kan blive fjernet af klæbemidlet. Sørg for, at SECURA NO-STING BARRIER FILM er tørt, før påsætning af klæbende produkter.
7. Når produktet bruges som beskyttelse mod kropsvæsker, afføring eller urin o.l. og der ikke anvendes klæbende produkter på huden:
   (a) Gentaget påføring af SECURA NO-STING BARRIER FILM anbefales hver 24-96 timer, afhængig af hvor hyppigt der vaskes.
   (b) I ekstreme tilfælde (f.eks. konstant diaré) med meget hyppig vask kan det blive nødvendigt med flere påføringer (dvs. hver 12-24 timer).
8. Det er ikke nødvendigt af fjerne SECURA NO-STING BARRIER FILM, før ny påføring. Hvis man ønsker at fjerne filmen, kan man dog gøre det ved at bruge en medicinsk klæbe-fjerner som f.eks. REMOVE°, som anvist. Vask og tør området, og påfør ny SECURA NO-STING BARRIER FILM som anvist herover.
9. Sæt hætten ned over sprøjtedysen, når den ikke er i brug for at undgå utilsigtet afgivelse.

Produktsortiment

Varenr.	Beskrivelse	Antal stk./Æske
66800712	1ml Serviet	50
66800711	3ml Appliceringspind	50
66800710	28ml Spray	1
66800787	3ml Appliceringspind	5
66800788	3ml Appliceringspind	25
66800789	1ml Appliceringspind	5
66800790	1ml Appliceringspind	25

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. www.smith-nephew.com
©Smith & Nephew Dato for udgivelse 03/2020
°Varemærker tilhørende Smith & Nephew. Fremstillet i USA.

STERILE R

23566

Det Grønne Punkt